



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**LE GOUVERNEUR ANNONCE LA REPRISE D'UNE CIRCULATION NORMALE DANS LE TUNNEL  
HUGH L. CAREY LUNDI MATIN**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui qu'à partir de lundi matin, la circulation reprendra normalement dans le tunnel Hugh L. Carey Tunnel, avec la reprise à contre-courant et le retour des camions dans les deux directions pour la première fois depuis que l'ouragan Sandy a frappé en octobre 29.

La circulation à contre-courant permet l'utilisation de trois voies vers Manhattan durant l'heure de pointe du matin entre 6h00 et 10h00. Cela est très important pour la circulation en entonnoir entre Brooklyn et Staten Island via le Gowanus Expressway/voie BQE HOV et pour entrer dans le bas Manhattan. Environ 400 autobus express du New York City Transit et de la MTA utilisent le tunnel chaque jour de semaine, transportant quotidiennement environ 40 000 migrants journaliers.

« Cette annonce est une autre étape vers le retour à la normale après cette tempête dévastatrice, et cette voie supplémentaire sera utile aux migrants journaliers se rendant à Manhattan à l'heure de pointe du matin durant la période achalandée des Fêtes », a déclaré le Gouverneur Cuomo.

« Nos employés ont travaillé très dur pour réparer les systèmes de signalisation et de communications aussi vite que possible, car nous savons qu'une voie de plus vers Manhattan fait gagner de 15 à 20 minutes à des dizaines de milliers de migrants journaliers », a déclaré le président et premier dirigeant de la MTA Joseph Lhota.

Le tunnel a été inondé de millions de gallons d'eau provenant de l'Hudson et de l'East River lorsque Sandy a frappé le 29 octobre. Il a été rouvert aux voitures et aux autobus durant les heures de pointe le 12 novembre, puis en tout temps à tous les véhicules exceptés les camions le 19 novembre.

La circulation à contre-courant n'a pas pu reprendre immédiatement, car la carte de circuit imprimé qui contrôle la signalisation suspendue à l'intérieur du tunnel a été détruite. Il a fallu plusieurs semaines pour que les pièces de rechange nécessaires soient livrées et pour faire les réparations.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

French